

GLORY

РОЗЕТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ШТЕПСЕЛЬНАЯ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Розетка электрическая штепсельная серии GLORY товарного знака IEK (далее – розетка) предназначена для включения и отключения однофазных потребителей в электрических сетях переменного тока напряжением до 250 В частотой 50 Гц и соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Розетка предназначена для открытой установки внутри помещений.

Технические данные

Основные технические данные и исполнения розетки приведены в таблице 1.

Электрические схемы соединений розетки представлены на рисунке 1.

Габаритные и установочные размеры розетки представлены на рисунке 2.

Меры безопасности

Эксплуатация розетки должна производиться в соответствии с «Правилами устройств электроустановок», «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Межотраслевыми правилами по охране труда (правилами безопасности) при эксплуатации электроустановок».

Все монтажные и профилактические работы следует проводить при снятом напряжении.

Монтаж розетки осуществлять только при отключенном электропитании сети. Обязательно убедиться в отсутствии напряжения на месте работ с помощью индикатора напряжения.

Устанавливать розетку наружного необходимо на негорючем основании.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация при образовании трещин или сколов в основании розетки или крышке.

Подключать розетку к неисправной электропроводке.

ВНИМАНИЕ

Монтаж и замену производить квалифицированным специалистом.

Правила монтажа

Монтаж розетки производить в следующей последовательности:

– выкрутить винт на лицевой части розетки и снять крышку розетки с основания;

- закрепить основание с розеткой на месте установки;
- подготовленные к монтажу электрические провода присоединить к винтовым зажимам, не более двух проводов под один винтовой зажим;
- установить крышку розетки на основание, выведя кабель в предварительно прорезанное отверстие в крышке;
- закрепить при помощи винта крышку розетки.

EN**Basic product data**

Socket-outlet GLORY series IEK trademark (hereinafter referred to as – the socket) is designed for switching on and switching off single-phase consumers in AC electrical networks with voltage of up to 250 V and frequency of 50 Hz. The socket is designed for surface-mounted installation indoors.

Technical data

The main technical data and versions of the socket are given in table 1.

Electrical connection diagrams of the socket are shown in figure 1.

Overall and mounting dimensions of the socket are presented in figure 2.

Safety measures

The socket should be operated in accordance with the "Requirements for Electrical Installations", "Rules for Technical Operation of Electrical Installations of Consumers" and "Interbranch rules on labor safety in operation of electricity generating equipment".

All installation and maintenance works should be carried out with the voltage disconnected.

Install the socket only when the mains power supply is disconnected. Be sure to check the absence of voltage at the work site using a voltage indicator.

Install the socket on a non-combustible base.

IT IS FORBIDDEN

Operate the socket if cracks or chips form in the base of the socket or the cover.

Connect the socket to faulty electrical wiring.

ATTENTION

Mount and replace by a qualified technician.

Installation rules

Install the socket in the following sequence:

- unscrew the screw on the front of the socket and remove the socket cover from the base;
- fix the base with the socket at the place of installation;
- connect the electrical wires prepared for installation to the screw terminals, no more than two wires per screw terminal;
- install the socket cover on the base, leading the cable into the pre-cut hole in the cover;
- fasten the socket cover with the screw.

Бұйым туралы негізгі ақпарат

IEK тауар белгісінің GLORY сериясының электрлі штепсельді розеткасы (бұдан әрі – розетка) кернеуі 250 В-қа дейін жиілігі 50 Гц айнымалы токтың электр желілеріндегі бір фазалы тұтынушыларды қосуға және ажыратуға арналған және 004/2011 КО ТР, 037/2016 ЕАЭО ТР талаптарына сәйкес келеді.

Розетка үйжайлардың ішінде ашық орнатуға арналған.

Техникалық деректер

Розетканың негізгі техникалық деректері мен орындалымдары 1 кестеде келтірілген.

Розетканың жалғанымдарының электрлі схемалары 1 суретте ұсынылған.

Розетканың габариттік және орнату өлшемдері 2 суретте ұсынылған.

Қауіпсіздік шаралары

Розетканы пайдалану «Электр құрылғыларды орнату қағидаларына», «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану қағидаларына» және «Электр қондырғыларын пайдаланған кезде еңбекті қорғау жөніндегі салааралық қағидаларға (қауіпсіздік қағидаларына)» сәйкес жүргізілуі тиіс.

Барлық монтаждау және профилактикалық жұмыстар кернеу өшірілген кезде жүргізілгені жөн.

Розетканы монтаждауды тек желінің электр қоректендіруі ажыратылған кезде ғана жүргізу керек. Кернеу индикаторының көмегімен жұмыс орнында кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз.

Розетканы жанбайтын негізге орнату керек.

Розетканың негізінде не қақпағында сызаттар не жарықтар пайда болған кезде пайдалануға.

Розетканы ақаулы электр сымдар жүйесіне жалғауға

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Монтаж және айырбастауды білікті маман жүргізуі қажет.

Монтаждау ережелері

Розетканы монтаждау келесі ретпен жүргізіледі:

- розетканың бет жағындағы бұраманы бұрап алып, негізден розетканың қақпағын шешіп алу;
- негізді розеткамен бірге орнатылатын тұсқа бекіту;
- монтаждауға дайындалған электр сымдарды бір бұрама қыспағы екі сымнан аспайтын етіп бұрама қыспаларға жалғау;
- кабельді қақпақта алдын ала ойылған саңылауға шығарып, розетканың қақпағын негізге орнату;
- бұраманың көмегімен розетканың қақпағын бекіту керек.

Informații de bază despre produs

Priza electrică din seria GLORY a mărcii comerciale IEK (denumită în continuare priză) este proiectată a porni și opri consumatorii monofazați din rețelele electrice de curent alternativ cu tensiune de până la 250 V și o frecvență de 50 Hz.

Priza este destinată instalării deschise în interior.

Detalii tehnice

Principalele date tehnice și versiunile prizei sunt prezentate în tabelul 1.

Schemele electrice ale conexiunilor prizei sunt prezentate în figura 1.

Dimensiunile generale și de montare ale prizei sunt prezentate în figura 2.

Măsurile de securitate

Priza trebuie exploatată în conformitate cu "Regulile pentru instalațiile electrice", "Regulile de exploatare tehnică a instalațiilor electrice de consum" și "Regulile interindustriale pentru protecția muncii (reguli de siguranță) pentru exploatarea instalațiilor electrice".

Toate lucrările de instalare și întreținere trebuie efectuate cu tensiunea scosă.

Instalați priza numai când sursa de alimentare este oprită. Asigurați-vă că verificați dacă nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune.

O priză trebuie instalată pe o bază incombustibilă.

ESTE INTERZIS

Funcționare când se formează fisuri sau așchii în baza sau capacul prizei.

Conectați priza la cablajul electric defect.

ATENȚIE

Instalarea și înlocuirea trebuie efectuate de un specialist calificat.

Reguli de instalare

Instalați priza în următoarea secvență:

- deșurubați șurubul de pe partea din față a prizei și scoateți capacul prizei de la bază;
- asigurați baza cu priza la locul de instalare;
- conectați firele electrice pregătite pentru instalare la bornele cu șurub, nu mai mult de două fire pe borna cu șurub;
- montați capacul prizei pe bază, ducând cablul într-un orificiu pre-tăiat din capac;
- fixați capacul prizei cu șurubul.

Таблица / Table / Кесте / Tabel 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для розетки / Value for the socket / Розетка үшін мәні / Valoare pentru priză											
	PC20-2	PCш20-2	PC20-3	PCш20-3	PC22-2	PCш22-2	PC22-3	PCш22-3	PC23-2	PC23-3	PC24-2	PC24-3
Номинальное напряжение / Rated voltage / Номиналды кернеу / Tensiune nominală, V	250											
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток / Curent nominal, A	10	10	16	16	10	10	16	16	10	16	10	16
Количество розеток, шт. / Number of sockets, pcs. / Розеткалар саны, дн. / Număr de prize, buc.	1				2				3		4	
Тип соединителя / Connector type / Жалғағыштың түрі / Tip conector	2P		2P+ ⊕		2P		2P+ ⊕		2P	2P+ ⊕	2P	2P+ ⊕
Защитные шторки / Protective shutters / Қорғаныш перделері / Obloane de protecție	-	+	-	+	-	+	-	+	-			
Максимальное сечение присоединяемых проводников / Maximum cross-section of the connected conductors / Жалғанатын сымдардың ең көп қимасы / Secțiunea maximă a conductoarelor conectate, mm ²	4,0	4,0	2×4,0		4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Материал подключаемых проводников / Material of connected conductors / Жалғанатын сымдардың материалы / Material conductorului conectat	Медь, алюминий / Copper, aluminum / Мыс, алюминий / Cupru, aluminiu											
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection according to IEC 60529 / 14254 МЕМСТ (IEC 60529) бойынша қорғау дәрежесі / Gradul de protecție după EN 60529	IP20											
Цвет / Color / Түсі / Culoarea	Белый, кремовый, дуб, сосна, ольха, черный, алюминий матовый, сталь матовый, шампань матовый, черный матовый, белый матовый / White, cream, oak, pine, alder, black, aluminum matte, steel matte, champagne matte, black matte, white matte / Ақ, ақшыл сары, өмен, қараған, қандыағаш, қара, күңгірт алюминий, күңгірт болат, күңгірт шампань, күңгірт қара, күңгірт ақ / Alb, crem, stejar, pin, arin, negru, aluminiu mat, otel mat, șampanie mat, negru mat, alb mat											

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / Кесте 1 (жалғасы) /
Tabel 1 (continuare)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для розетки / Value for the socket / Розетка үшін мәні / Valoare pentru priză										
	PC20-2	PCш20-2	PC20-3	PCш20-3	PC22-2	PCш22-2	PC22-3	PCш22-3	PC23-2	PC23-3	PC24-2
Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы / Set complet	Изделие / Product / Бұйым / Produs: 1 шт. 1 ps., 1 дн., 1 bus. Паспорт – 1 экз. на групповую упаковку / Passport – 1 copy per multiple package / Паспорт – топтық қаптамаға 1 дана / Pașaport – 1 copie (pentru ambalare de grup)										
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы / Temperatura de funcționare, °C	-25...+40										
Транспортирование / Transportation / Тасымалдау / Transportarea	Любой вид крытого транспорта, защищающий изделие от грязи, влаги и ударных нагрузок, при температуре от минус 45 до плюс 50 °C / Any type of covered transport that protects the product from dirt, moisture and impact loads, at temperatures from minus 45 to plus 50 °C / Минус 45-тан плюс 50 °C-ге дейінгі температурада бұйымды былғандан, ылғалдан және соққы жүктемелерден қорғайтын жабық келіктің кез келген түрі / Orice tip de transport acoperit care protejează produsul de murdărie, umiditate și șocuri, la temperaturi de la minus 45 până la plus 50 °C										
Хранение / Storage / Сақтау / Depozitare	Закрытые помещения с естественной вентиляцией, при температуре от минус 45 до плюс 50 °C, среднее значение относительной влажности, при температуре плюс 25 °C до 98 % / Closed rooms with natural ventilation, at temperatures from minus 45 to plus 50 °C, average relative humidity at plus 25 °C up to 98 % / Минус 45-тан плюс 50 °C-ге дейінгі температурада табиғи желдетілетін жабық үйжайлар, плюс 25 °C-ге дейінгі температурада салыстырмалы ылғалдылықтың орташа мәні 98 % / Spații închise cu ventilație naturală, la o temperatură de la minus 45 la plus 50 °C, umiditate relativă medie, la o temperatură de plus 25 °C până la 98%										
Климатическое исполнение и категория размещения по ГОСТ 15150 / Climatic and placement category according / 15150 МЕМСТ бойынша климаттық орындалым және орналастыру санаты / Modificarea climatică și categoria de plasare	У3 / N3										
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenanabilitate	Неремонтопригодна / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil										
Утилизация / Disposal / Кәдеге жарату / Eliminarea	Утилизация производится в соответствии с требованиями законода- тельства на территории стран реализации / Disposal is carried out in accordance with the legal requirements in the territory of the countries of sale / Өткеру елдерінің аумағындағы заңнаманың талаптарына сәйкес кәдеге жаратылады / Eliminarea se efectuează în conformitate cu cerințele legale din țările de vânzare										

Таблица 1 (продолжение) / Table 1 (continuation) / Кесте 1 (жалғасы) /
Tabel 1 (continuare)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для розетки / Value for the socket / Розетка үшін мәні / Valoare pentru priză										
	PC20-2	PCш20-2	PC20-3	PCш20-3	PC22-2	PCш22-2	PC22-3	PCш22-3	PC23-2	PC23-3	PC24-2
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл / Durata de viață, ani	10										
Гарантийный срок эксплуатации, лет (со дня продажи) / Warranty period of operation, years (from the date of sale) / Кепілді пайдалану мерзімі, жыл (сатылған күннен бастап) / Perioada de funcționare a garanției, ani (de la data vânzării)*	2										

* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады. / Garanția rămâne valabilă dacă cumpărătorul respectă regulile de funcționare, transport și depozitare.

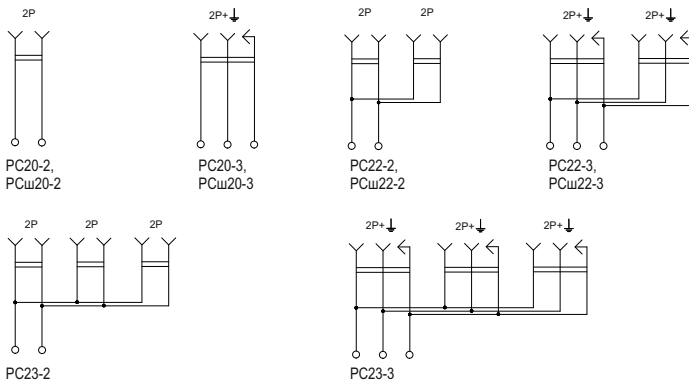
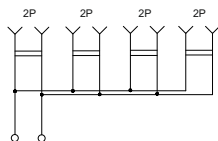
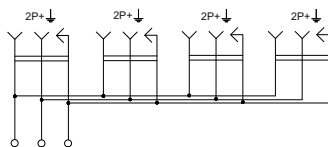


Рисунок / Figure / Сурет / Figura 1

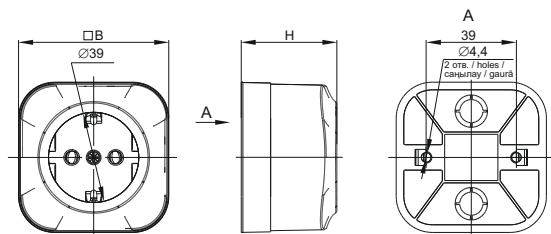


PC24-2



PC24-3

Рисунок 1 (продолжение) / Figure 1 (continuation) / Сурет 1 (жалғасы) / Figura 1 (continuare)



Розетка / Socket / Priză	B, mm	H, mm
PC20-2, PCш20-2	64,3	30,6
PC20-3, PCш20-3	64,9	41,3

Рисунок / Figure / Сурет / Figura 2

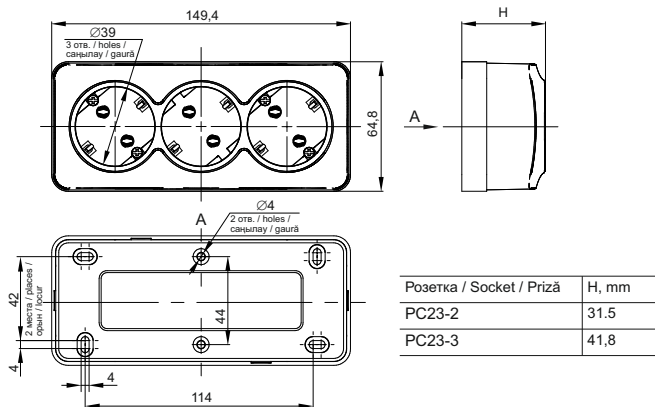
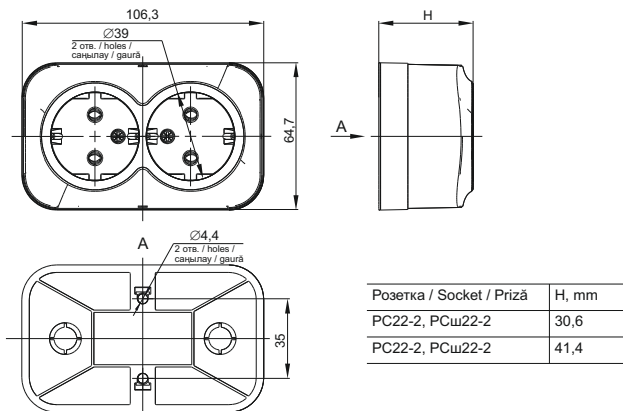


Рисунок 2 (продолжение) / Figure 2 (continuation) / Сурет 2 (жалғасы) / Figura 2 (continuare)

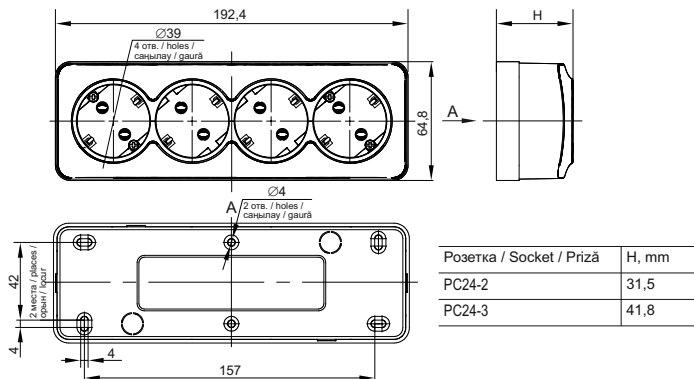


Рисунок 2 (продолжение) / Figure 2 (continuation) / Сурет 2 (жалғасы) / Figura 2 (continuare)